

WO/CC/78/2

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 21 يوليو 2020

## لجنة الويبو للتنسيق

### الدورة الثامنة والسبعون (الدورة العادية الحادية والخمسون)

جنيف، من 21 إلى 29 سبتمبر 2020

#### تعيين رئيس ونائب رئيس مجلس الويبو للطعون

وثيقة من إعداد المدير العام

#### أولاً. مقدمة

1. غرض هذه الوثيقة هو أن تقترح على لجنة الويبو للتنسيق تعيين السيدة جوان باورز (الولايات المتحدة الأمريكية) رئيسةً لمجلس الويبو للطعون والسيد بيير بانشو (سويسرا) نائباً للرئيسة، اعتباراً من 12 أكتوبر 2020.

#### ثانياً. معلومات أساسية

2. مجلس الويبو للطعون هو هيئة إدارية يشارك فيها الموظفون أنشأها المدير العام لتسدي له المشورة في الحالات التي يطعن فيها موظف أو موظف سابق أو مستفيد شرعي من حقوق موظف مُتوفى في قرار أُتخذ بموجب المادة 11-4 ("التسوية الرسمية للنزاعات")، أو تدير تأديبي أُتخذ بمقتضى القاعدة 10-1-2.<sup>1</sup>

3. وعملاً بالقاعدة 11-5-1 من نظام الموظفين، يعين رئيس ونائب رئيس مجلس الويبو للطعون لمدة خمس سنوات من قبل لجنة الويبو للتنسيق، بناءً على اقتراح من المدير العام بعد التشاور مع مجلس الموظفين.

<sup>1</sup> انظر المادة 11-5 من لائحة الموظفين.

4. وقد عينت لجنة الويبو للتنسيق السيد نوربرت وولر رئيساً لمجلس الويبو للطعون والسيد مايكل بارتولو نائباً للرئيس<sup>2</sup> منذ 12 أكتوبر 2015، وستنتهي مدة ولايتها في 11 أكتوبر 2020. ورغم أن مدة الولاية قابلة للتجديد مرة واحدة، أشار كلاهما إلى أنها لا يرغبان في أن يُمدد تعيينهما.

### ثالثاً. عملية الاختيار

5. في يناير 2020، أنشأ المدير العام لجنة اختيار مكونة من ثلاثة أعضاء من فريق الإدارة العليا، وهم المدير العام المساعد لقطاع الإدارة والتنظيم، ومديرة إدارة الموارد البشرية والمستشار القانوني، لإجراء عملية اختيار رئيس ونائب رئيس جديدين لمجلس الويبو للطعون.
6. وأعلن عن اختصاصات فرادى المتعاقدين لمنصبي الرئيس ونائب الرئيس على صفحة الوظائف في الويبو في 30 يناير 2020، مع تحديد 20 فبراير 2020. كموعد نهائي لتقديم الطلبات.
7. وعملاً بالقاعدة 11-5-11(ب)(1) من نظام الموظفين، يجب أن يكون رئيس ونائب رئيس مجلس الويبو للطعون "من ذوي الخبرة في قانون الخدمة المدنية الدولية أو خبرة معادلة في القانون الإداري المنطبق"، ويجب "أن لا يكونا من موظفي المكتب الدولي أو من الموظفين السابقين الذين عملوا فيه في السنوات العشر الماضية". وإضافة إلى ذلك، يجب أن يتمتع كل من الرئيس ونائب الرئيس بمعرفة ممتازة باللغة الإنكليزية كتابةً ومحادثاً، وأن تكون لهما معرفة ممتازة (كتابةً ومحادثاً) باللغة الفرنسية.
8. وتضمنت عملية الاختيار اختباراً كتابياً ومقابلات. وكان الهدف من الاختبار الكتابي تقييم مهارات الصياغة القانونية للمرشحين ومعرفتهم بقانون الخدمة المدنية الدولية.
9. واختير المرشحان المقترجان بناءً على نتيجة الاختبار الخطي والمقابلات، مع مراعاة المتطلبات اللغوية للمنصبين.
10. وعملاً بالقاعدة 11-5-11(ب)(1) من نظام الموظفين، جرى التشاور مع مجلس الموظفين بشأن المرشحين المقترحين على لجنة الويبو للتنسيق في هذه الوثيقة. وزوّد مجلس الموظفين أيضاً بمعلومات مفصلة عن عملية الاختيار وعن المرشحين الآخرين. وقدم مجلس الموظفين ملاحظاته ولم يعترض على الاقتراح.

### رابعاً. المرشحان المقترجان

السيدة جوان باورز

11. السيدة جوان باورز أمريكية الجنسية. انضمت إلى صندوق النقد الدولي عام 1984 كمستشارة قانونية، وشغلت منصب مستشار عام مساعد من عام 1996 إلى عام 2009، عندما انفصلت طوعاً عن صندوق النقد الدولي. ومنذ ذلك الحين، اضطلعت بمجموعة متنوعة من المهام الاستشارية مع منظمات دولية مختلفة، ونشرت العديد من المقالات عن قانون الخدمة المدنية الدولية. وفي العامين الماضيين، عملت أيضاً كرئيسة للجنة الطعون التابعة للاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر في جنيف.

12. والسيدة باورز حائزة على شهادة دكتوراة في القانون من كلية الحقوق بجامعة بنسلفانيا ودرجة البكالوريوس في التاريخ الأمريكي من جامعة براون.

13. ولغتها الأم هي الإنكليزية ولديها معرفة أساسية باللغة الفرنسية.

السيد بيير بانشو

14. السيد بيير بانشو مواطن سويسري. التحق بمصرف التسويات الدولية عام 1988 كمستشار قانوني، وشغل منصب نائب مستشاره العام لمدة عامين حتى تقاعده المبكر في نوفمبر 2019. ومنذ عام 2013، يدرس دورة لدرجة الماجستير في كلية الحقوق في جامعة بازل.

15. ويحمل السيد بانشو ودرجة الماجستير في القانون من جامعة لوزان.

16. ولغته الأم هي الفرنسية ويتحدث الإنكليزية بطلاقة.

17. إن لجنة الويبو للتنسيق مدعوة إلى أن  
تعين لمدة خمس سنوات، اعتباراً من  
12 أكتوبر 2020:

"1" السيدة جوان باورز رئيسة  
لمجلس الويبو للطعون؛

"2" والسيد بيير بانشو نائباً لرئيسة  
مجلس الويبو للطعون.

[نهاية الوثيقة]